



PLEASE TAKE A  
**MOMENT NOW**  
REGISTER YOUR PRODUCT AT:

[www.homedics.com/register](http://www.homedics.com/register)

Your valuable input regarding this product will help us create the products you will want in the future.

# MYCHILL<sup>®</sup>

## PERSONAL SPACE COOLER

INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY INFORMATION

**ONE YEAR LIMITED WARRANTY**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

## DANGER – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always place the personal space cooler on an elevated flat, firm surface like a desk, table, or countertop. A waterproof mat or pad is recommended for use under the personal space cooler. Never place it on a rug or carpet, or directly on a finished floor or tabletop that may be damaged by exposure to water or moisture.
- Always unplug the personal space cooler from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Always place the personal space cooler at least six (6) inches away from walls and three (3) feet from heat sources such as stoves, radiators, or heaters.
- Check your personal space cooler cord and plug connections. Faulty wall outlet connections or loose plugs can cause the outlet or plug to overheat. Be sure the plug fits tightly in the outlet.
- DO NOT reach for a unit that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or in the shower.
- DO NOT place or store the unit where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place in or drop into water or other liquids.
- DO NOT use water above 86° Fahrenheit.

## WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS:

- Close supervision is necessary when this unit is used by or near children, invalids, or disabled persons.
- Use this unit only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with this unit. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.
- This personal space cooler is not intended for use in bathroom, laundry areas and similar moist indoor locations. Never place the personal space cooler where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not tilt or move the personal space cooler while it is in operation. Shut off and remove plug from outlet before moving.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electrical shock or fire, or damage the personal space cooler.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on any soft surface, like a bed, where openings may become blocked.
- Always hold the personal space cooler firmly by the bottom of the unit with both hands when carrying.
- NEVER use the personal space cooler in an environment where explosive gases are present.

- Do not operate the unit without the cooling media.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Always unplug the unit when filling or moving the unit.
- Ensure that your hands are dry when operating the controls or removing the plug.
- DO NOT carry this unit by the power cord or use the power cord as a handle.
- To disconnect, turn all controls to the “off” position, then remove the plug from the outlet.
- DO NOT use outdoors. For indoor use only.
- **Caution: All servicing of this personal space cooler must be performed by authorized HoMedics service personnel only.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### CAUTION – PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- Never cover the unit while it is operating.
- Always keep the cord away from high temperature and fire.
- If the cord sustains damage, you must stop using this product immediately and contact HoMedics consumer relations (see Warranty section for consumer relations contact information).
- Perform regular maintenance and cleaning of the personal space cooler water reservoir and cooling media.
- Never use detergent to clean the cooling media
- Never clean the cooling media and/or the personal space cooler water reservoir by scraping with a hard object.
- Do not attempt to adjust or repair the unit. Servicing must be performed by professional or qualified personnel.
- Stop using this unit if there is an unusual noise or smell.
- Unplug this unit when not in use for a long period of time.
- Do not touch the water or any parts of the unit that are covered by water while the unit is on or plugged in.
- Never operate without water in the tank.
- Only use water in the tank.
- Never use any additive to the water.
- Do not wash, adjust, or move this unit without first unplugging it from the electrical outlet.
- Keep this unit out of reach of children. Do not allow children to use this unit without supervision.
- This unit is designed for personal, non-professional use only.
- This product is intended for household use only.

# UNIQUE FEATURES AND SPECIFICATIONS

## **INDOOR PERSONAL SPACE COOLING**

This HoMedics MyChill™ Indoor Personal Space Cooler is designed to reduce the temperature up to 12°F and has a relaxing cooling effect up to 4-FT from the front of the unit. The cooling effect increases as the relative humidity decreases. The dryer the air, the more cooling you get. The higher the relative humidity, the less cooling you get. The personal space cooler is most effective when used in warmer and less humid indoor conditions where the humidity is less than 60%.

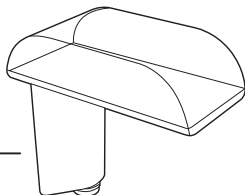
It is designed for use in the office, dorm room, bedside, kitchen, or anywhere you want to cool your indoor personal space.

HoMedics MyChill™ Indoor Personal Space Cooler provides natural and efficient cooling, has low power consumption, no compressor, and does not use any ozone depleting refrigerants.

# MYCHILL

## PERSONALSPACECOOLER

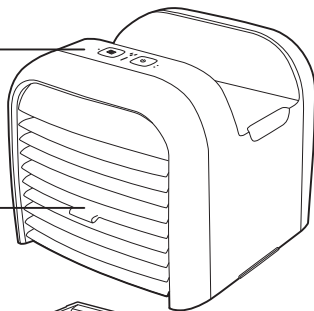
WATER TANK \_\_\_\_\_



TANK CAP \_\_\_\_\_



CONTROL PANEL  
(Detail Below)



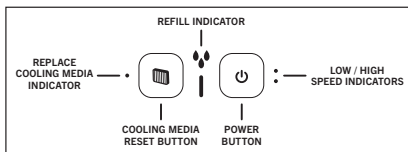
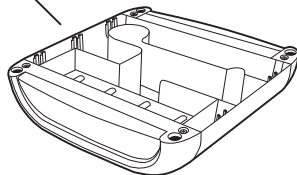
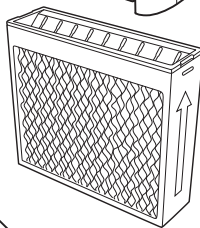
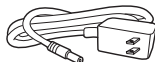
TOP COVER \_\_\_\_\_

ADJUSTABLE VENT \_\_\_\_\_

COOLING MEDIA \_\_\_\_\_

WATER RESERVOIR \_\_\_\_\_

POWER ADAPTER \_\_\_\_\_



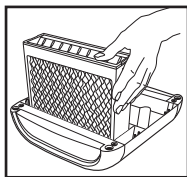
# HOW TO FILL

**CAUTION:** Before filling the unit with water, unplug the Power Adapter from the wall and from the unit.

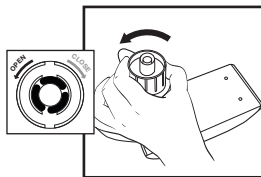
**NOTE:** Always use two hands to carry the unit.

## PERSONAL SPACE COOLER LOCATION

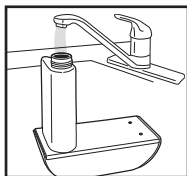
Place the Personal Space Cooler in the desired location prior to filling with water. The front of the unit should be located within 4-FT of the desired personal cooling zone. We recommend placing a waterproof pad under the unit.



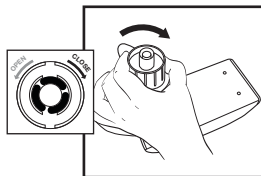
1. Be sure the Cooling Media is positioned with the “V-shaped” vents facing upward. **Never operate the unit without the cooling media.**



2. Remove the water tank and turn the tank upside down – remove the tank cap by turning it counter-clockwise.

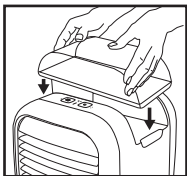


3. Fill the water tank with clean, cool (not cold) water. We recommend using distilled water if you live in a hard water area. **Never use any additive or place essential oils into the water. Even a few drops will damage the unit.**

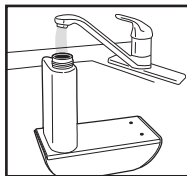


4. Replace the tank cap by turning clockwise until tight. Do not overtighten.

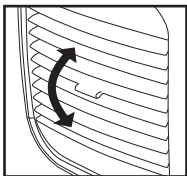
## HOW TO FILL



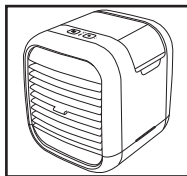
5. Place the tank into the MyChill cavity, making sure the tank is firmly seated. Water will begin to transfer into the water reservoir.



6. Once the water stops emptying into the water reservoir, remove the water tank and refill following steps 2-5 to fully fill the water tank and reservoir.



7. Adjust the front vents up or down to direct the airflow as desired.



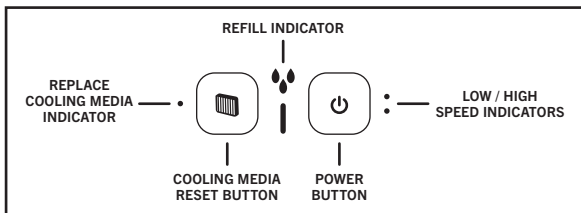
8. Your personal space cooler is ready for use.

## LOW WATER INDICATOR


This unit is equipped with a low water Refill Indicator. It will flash Red indicating the water tank needs to be refilled. The pump will automatically turn off while the fan continues to run. At this time, please turn the unit off and unplug it to refill the tank. Once a full tank is placed in the unit and the unit is turned back on the low water indicator is reset and the pump is turned on.

The Personal Space Cooler is equipped with a safety device that automatically shuts the unit off when the Top Cover is removed from the water reservoir.



# HOW TO USE



## POWER

Plug the Power Adapter into the back of the unit and the other end into a 120 volt AC electrical outlet. Press the POWER  button to turn the unit ON.

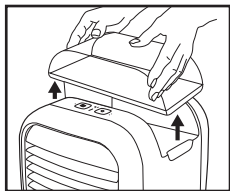
## SPEED ADJUSTMENT

When the unit is powered ON the default speed will be LOW, and one Blue LED to the right of the POWER button will illuminate. To increase the speed, press the POWER  button a second time. The speed will change to HIGH and both Blue LED lights will illuminate. Press the POWER  button a third time to turn the unit OFF.



## CLEANING AND CARE

**CAUTION:** Before cleaning the unit, turn power off and unplug the Power Adapter from the wall and the unit.

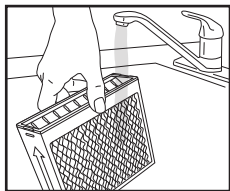


### TO CLEAN THE TANK AND RESERVOIR

Remove the water tank from the personal space cooler by lifting it from the main unit. Unscrew the tank cap and rinse inside the tank with clean water.

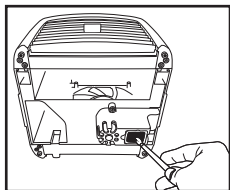
**Every Day:** Empty, rinse and dry the tank, tank cap and water reservoir before refilling.

**Every Week:** To remove any scale or build up, use a 50/50 mixture of white vinegar and lukewarm water to clean the inside of the tank.



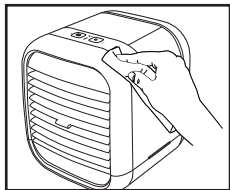
### TO CLEAN THE COOLING MEDIA

**Every Day:** Rinse with clean water daily



### TO CLEAN THE PUMP FILTER

Brush clean with a soft brush (not included) as needed. Never run water over the pump filter.



### TO CLEAN THE SURFACE

Clean the surface of the unit with a clean damp soft cloth as often as needed. **Never use detergents, excess water, treated cloths, harsh cleaning agents or sprays.**

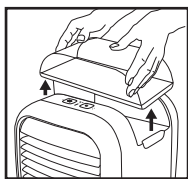
**Storing your personal space cooler:** Clean the Tank and Water Reservoir with a 50/50 mixture of white vinegar and water. Wipe the underside of the Top Cover with a soft, damp, cloth. Rinse the Cooling Media with water and allow to air dry. Be sure to rinse thoroughly and let all parts dry completely before packing in the original carton and store in a cool, dry location.

## REPLACING THE COOLING MEDIA

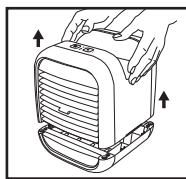
Replace the Cooling Media seasonally or after 540 hours of use for optimal performance. The MyChill Personal Space Cooler is equipped with a Replace Cooling Media LED that illuminates Red after 540 hours of use indicating the cooling media needs to be replaced.

To purchase genuine HoMedics replacement cooling media, Model # **PAC-20CM**, go to your retailer where you purchased your MyChill Personal Space Cooler, or visit [www.homedics.com](http://www.homedics.com).

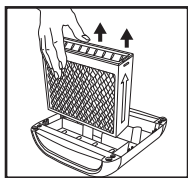
**NOTE:** If you live in an area with hard water, it may need to be replaced more frequently. In these instances, you will notice mineral build-up on the cooling media that over time may restrict air flow.



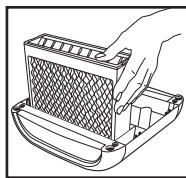
1. Unplug the Power Adaptor from the wall and from the unit. Remove the water tank from the top housing.



2. Gently lift and remove the Top Cover from the Personal Space Cooler. Pour out any excess water remaining in the Water Reservoir.

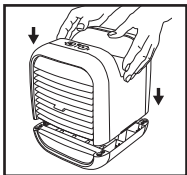


3. Remove the old Cooling Media and discard.

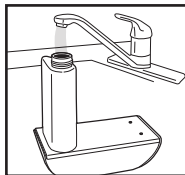


4. Set the new Cooling Media in place. Be sure the Cooling Media is positioned with the “V-shaped” vents upward.

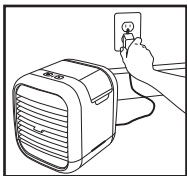
# REPLACING THE COOLING MEDIA



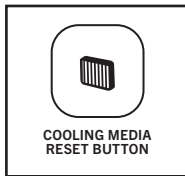
5. Replace the Top Cover onto the water reservoir.



6. Refill the Water Tank and Reservoir as described in the "How to Fill" section.



7. Plug the Power Adaptor into the back of the unit and the other end into a 120 volt AC electrical outlet to resume operation.



8. Turn the unit on, then press and hold the Cooling Media Reset Button for 5 seconds. The LED will flash to indicate the Replace Cooling Media Timer has been reset.

# TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No Power	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit is not plugged in</li> <li>• No power at unit</li> <li>• Top cover not seated properly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in</li> <li>• Press the Power Button to turn the unit on</li> <li>• Check circuits and fuses or try a different outlet</li> <li>• Remove top cover and re-seat</li> </ul>
Peculiar Odor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cooling media is new</li> <li>• Unit may have a dirty tank or water reservoir</li> <li>• Water in tank or reservoir may be old</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The cooling media may emit a slight odor which will dissipate after a few days</li> <li>• Follow instructions described in the Cleaning and Care Section</li> </ul>
Discoloration of water in the reservoir	<ul style="list-style-type: none"> <li>• New cooling media</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Discoloration will dissipate after a few days of operation</li> </ul>
Mineral build-up on cooling media	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hard water used</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use distilled water</li> </ul>
Not cooling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Out of water</li> <li>• Outside of recommended cooling zone</li> <li>• Cooler ambient temperature and /or high humidity conditions</li> <li>• Pump filter clogged</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Refill water tank</li> <li>• Use within 4-FT of the unit's front grill</li> <li>• Use in warmer and / or less humid conditions</li> <li>• Clean pump filter as instructed in the Cleaning and Care Section</li> </ul>
Replace cooling media LED is illuminated after media replacement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cooling media reset button not activated</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn the unit on, then press and hold the cooling media reset button for 5-seconds until the LED flashes</li> </ul>

## **FCC STATEMENT**

### **For Adapter Only**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off an on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## ONE YEAR LIMITED WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of one year from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a consumer relations representative for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state and country to country. Because of individual state and country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: [www.homedics.com](http://www.homedics.com). For Canada, please visit: [www.homedics.ca](http://www.homedics.ca).

---

### FOR SERVICE IN THE USA:

Email: [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

**Monday-Friday 8:30am-7:00pm EST**

**1.800.466.3342**

### FOR SERVICE IN CANADA:

Email: [cservice@homedicsgroup.ca](mailto:cservice@homedicsgroup.ca)

**Monday-Friday 8:30am-5:00pm EST**

**1.888.225.7378**



VEUILLEZ PRENDRE  
QUELQUES INSTANTS  
ENREGISTRER VOTRE PRODUIT SUR:

*US: [www.homedics.com/register](http://www.homedics.com/register)*

*CAN: [www.homedics.ca/product-registration](http://www.homedics.ca/product-registration)*

*Votre contribution concernant  
ce produit est précieuse et nous  
permettra de mieux être même de  
concevoir les produits  
auxquels vous aspirez.*

# MYCHILL™ PERSONAL SPACE COOLER

GUIDE D'UTILISATION ET RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

**GARANTIE RESTREINTE DE 1 ANS**

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, CERTAINES MESURES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES DOIVENT ÊTRE SUIVIES EN TOUT TEMPS, Y COMPRIS LES POINTS SUIVANTS:

LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

## **DANGER** – AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

- Posez toujours le refroidisseur d'espace personnel sur une surface surélevée plate et ferme telle qu'un bureau, une table ou un comptoir de cuisine. Il est recommandé de poser le refroidisseur d'espace personnel sur un paillason ou une serviette étanche. Ne le posez jamais sur un tapis ou une moquette, ou directement sur un sol fini ou une table qui pourrait être endommagée au contact avec de l'eau ou de l'humidité.
- Débranchez toujours le refroidisseur d'espace personnel de la prise électrique après usage ou avant entretien.
- Posez toujours le refroidisseur d'espace personnel à au moins six (6) pouces de distance des murs et trois (3) pieds des sources de chaleur telles que les fours, radiateurs, ou chauffages.
- Vérifiez l'état du cordon et les raccordements de fiche de votre refroidisseur d'espace personnel. Les raccordements inadéquats de prises murales ou les fiches mal insérées peuvent causer la surchauffe de la prise ou de la fiche. Assurez-vous que la fiche s'insère correctement dans la prise.
- **NE TOUCHEZ PAS** à un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- **NE L'UTILISEZ PAS** lorsque vous prenez un bain ou une douche.
- **NE POSEZ PAS** ou **NE RANGEZ PAS** l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber ou être accroché et tomber dans une baignoire ou un évier.
- **NE LE POSEZ PAS** ou **NE LE PLONGEZ PAS** dans de l'eau ou d'autres liquides.
- **N'UTILISEZ PAS** d'eau de plus de 86° Fahrenheit.

## **AVERTISSEMENT** – AFIN DE DIMINUER LES RISQUES DE BRULURE, D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:

- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants, d'invalides ou de personnes handicapées.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par HoMedics; de manière spécifique, tout accessoire non fourni avec l'appareil. Toute utilisation non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, un choc électrique ou blesser une personne.
- N'insérez **JAMAIS** aucun objet dans aucune ouverture.
- **NE L'UTILISEZ PAS** lorsque des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés ou en cas d'administration d'oxygène.
- Ce refroidisseur d'espace personnel n'est pas conçu pour être utilisé dans des salles de bains, des



salles de lavage ou des espaces intérieurs humides semblables. N'installez jamais le refroidisseur d'espace personnel dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou dans un contenant à eau.

- N'inclinez pas et ne déplacez pas le refroidisseur d'espace personnel lorsqu'il est en marche. Éteignez-le et retirez la fiche de la prise avant de le déplacer.
- N'insérez pas ou ne permettez pas à des objets étrangers d'entrer dans l'une des fentes de circulation d'air car ceci pourrait causer un choc électrique ou un incendie, ou endommager le refroidisseur d'espace personnel.
- Évitez de quelque manière que ce soit de bloquer les entrées ou sorties d'air afin de prévenir tout risque d'incendie. Ne l'utilisez pas près de surfaces molles, comme sur un lit, où les ouvertures pourraient se bloquer.
- Déplacez le refroidisseur d'espace personnel en veillant toujours à le tenir fermement des deux mains par le bas de l'appareil.
- N'utilisez JAMAIS le refroidisseur d'espace personnel dans les endroits où des gaz explosifs sont présents.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans son dispositif de refroidissement.
- N'utilisez JAMAIS l'appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas bien, s'il a été échappé ou endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Rapportez l'appareil au centre de services HoMedics pour examen et réparation.
- Placez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil lors de son remplissage ou lorsque vous le déplacez.
- Veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous utilisez les commandes ou lorsque vous débranchez la fiche.
- NE PORTEZ PAS cet appareil par le cordon d'alimentation ou en utilisant le cordon d'alimentation comme poignée.
- Pour l'éteindre, réglez toutes les commandes sur la position « off », puis retirez la fiche de la prise.
- NE L'UTILISEZ PAS à l'extérieur. Pour usage intérieur uniquement.
- **Attention : L'entretien de ce refroidisseur d'espace personnel doit être effectué uniquement par le personnel de services autorisé de HoMedics**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### MISE EN GARDE – VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT

#### D'UTILISER L'APPAREIL.

- Ne couvrez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Placez toujours le cordon à l'écart des températures élevées et du feu.
- Si le cordon a été endommagé, vous devez immédiatement arrêter d'utiliser ce produit et contacter le centre de relations avec les consommateurs de HoMedics (voir la partie Garantie pour les coordonnées du centre de relations avec les consommateurs).
- Effectuez périodiquement le nettoyage et l'entretien du réservoir d'eau du refroidisseur d'espace personnel et du dispositif de refroidissement.

- Ne nettoyez jamais le dispositif de refroidissement avec des détergents
- Ne nettoyez jamais le réservoir d'eau du refroidisseur d'espace personnel et le dispositif de refroidissement en grattant avec un objet dur.
- N'essayez pas de moduler ou de réparer l'appareil. L'entretien doit être effectué uniquement par le personnel de services autorisé ou des professionnels.
- Arrêtez d'utiliser cet appareil en cas de bruit ou odeur inhabituels.
- Débranchez cet appareil en cas d'une absence prolongée de son utilisation.
- Ne touchez pas l'eau ou toute partie de l'appareil recouverte d'eau lorsque celui-ci est en marche ou branché.
- Ne le faites jamais fonctionner en cas d'absence d'eau dans le bac.
- Utilisez uniquement l'eau du bac.
- N'utilisez aucun additif dans l'eau.
- Veillez à ne pas nettoyer, moduler, ou déplacer cet appareil sans l'avoir préalablement débranché de la prise électrique.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Cet appareil est conçu à des fins personnelles, non professionnelles uniquement.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

## CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS UNIQUES

### REFROIDISSEUR D'ESPACE PERSONNEL POUR L'INTÉRIEUR

Ce refroidisseur d'espace personnel pour l'intérieur MyChill™ de HoMedics est conçu pour réduire la température jusqu'à 12°F et détend grâce à un effet rafraîchissant jusqu'à une distance de 4 pieds de l'avant de l'appareil. L'effet rafraîchissant augmente au fur et à mesure que l'humidité relative baisse. Plus l'air est sec, plus vous ressentirez l'effet refroidissant. Plus l'humidité relative est élevée, moins vous ressentirez l'effet refroidissant. Le refroidisseur d'espace personnel est le plus efficace lorsqu'il est utilisé par temps chaud et faiblement humide, où l'humidité ne dépasse pas les 60 %.

Il est conçu pour être utilisé au bureau, dans une chambre de dortoir, au chevet du lit, dans la cuisine, ou dans tout endroit où vous souhaitez refroidir votre espace personnel intérieur.

Le refroidisseur d'espace personnel pour l'intérieur MyChill™ de HoMedics offre un effet refroidissant naturel et efficace, consomme peu d'énergie, sans compresseur, et n'utilise aucun réfrigérants appauvrissant la couche d'ozone.

# MYCHILL<sup>®</sup>

## PERSONALSPACECOOLER

BAC D'EAU \_\_\_\_\_

BOUCHON DU BAC \_\_\_\_\_

PANNEAU DE COMMANDE  
(détails ci-dessous)

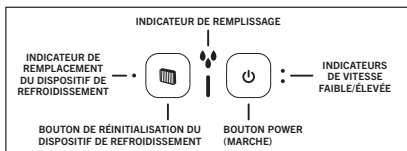
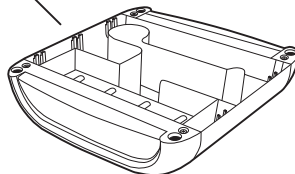
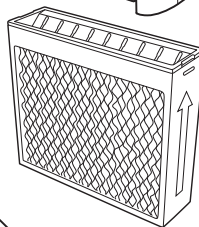
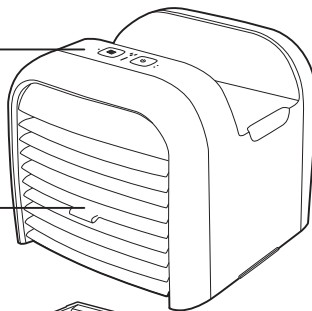
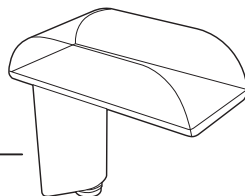
COUVERCLE SUPÉRIEUR \_\_\_\_\_

VENTILATION RÉGLABLE \_\_\_\_\_

DISPOSITIF DE REFROIDISSEMENT \_\_\_\_\_

RÉSERVOIR D'EAU \_\_\_\_\_

ADAPTEUR  
ÉLECTRIQUE \_\_\_\_\_



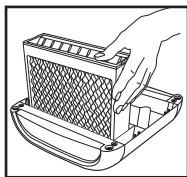
# INSTRUCTION DE REMPLISSAGE

**PRUDENCE** : Avant de remplir l'appareil avec de l'eau, débranchez l'adaptateur électrique de la prise murale et de l'appareil.

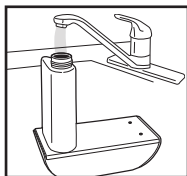
**REMARQUE** : Utilisez toujours vos deux mains pour déplacer l'appareil.

## EMPLACEMENT DU REFROIDISSEUR D'ESPACE PERSONNEL

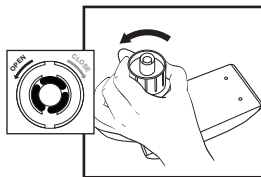
Posez le refroidisseur d'espace personnel à l'endroit voulu avant de le remplir d'eau. L'avant de l'appareil doit se trouver à une distance de 4 pieds de la zone de refroidissement personnelle souhaitée. Nous vous conseillons de poser l'appareil sur un paillason étanche.



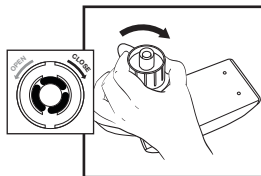
1. Veillez à ce que le dispositif de refroidissement soit placé de façon à ce que les fentes de ventilations en forme de « V » soient orientées vers le haut. **Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans son dispositif de refroidissement.**



3. Remplissez le bac avec de l'eau claire et fraîche (non froide). Nous conseillons l'utilisation de l'eau distillée si vous vivez dans un endroit où l'eau est dure. **N'utilisez pas d'additifs et n'ajoutez pas d'huiles essentielles à l'eau. Quelques gouttes suffisent à endommager l'appareil.**

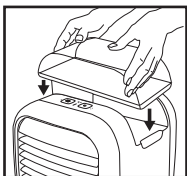


2. Enlevez le bac d'eau et retournez-le – enlevez le bouchon du bac en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

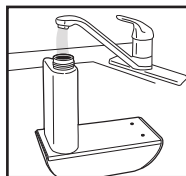


4. Vissez à fond le bouchon du bac en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne vissez pas outre mesure.

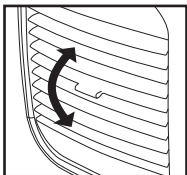
# INSTRUCTION DE REMPLISSAGE



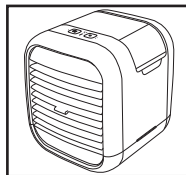
5. Posez le bac dans la cavité du MyChill, tout en veillant à ce que le bac soit fermement fixé. L'eau va commencer à passer vers le réservoir d'eau.



6. Une fois que l'eau a fini de passer dans le réservoir d'eau, enlevez le bac d'eau et continuez le remplissage en reprenant aux étapes 2 à 5 jusqu'à ce que le bac et le réservoir soient remplis d'eau.



7. Réglez les fentes de ventilations avant vers le haut ou vers le bas afin d'orienter le débit d'air comme souhaité.



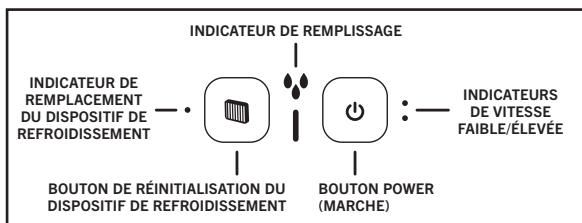
8. Votre refroidisseur d'espace personnel est prêt à l'emploi.

## INDICATEUR DE NIVEAU D'EAU FAIBLE

Cet appareil est équipé d'un indicateur de recharge à eau basse. Il clignote en rouge indiquant que le réservoir d'eau doit être rempli. La pompe s'éteindra automatiquement lorsque le ventilateur continue à fonctionner. À ce moment, éteignez l'appareil et débranchez-le pour remplir le réservoir. Une fois qu'un réservoir plein est placé dans l'unité et que l'appareil est remis en marche, l'indicateur d'eau basse est réinitialisé et la pompe est allumée.

Le Space Space Cooler est équipé d'un dispositif de sécurité qui arrête automatiquement l'appareil lorsque le capot supérieur est retiré du réservoir d'eau.




# MODE D'UTILISATION



## POUVOIR

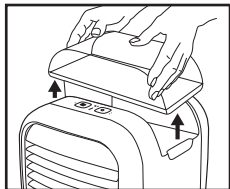
Branchez l'adaptateur électrique au dos de l'appareil et l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise de courant AC de 120 volts. Appuyez sur le bouton POWER (marche)  pour allumer l'appareil.

## RÉGLAGE DE LA VITESSE

Lorsque l'appareil est en marche, la vitesse par défaut est réglée sur LOW (faible), et un voyant bleu à la droite du bouton POWER (marche)  s'allumera. Pour augmenter la vitesse, appuyez sur le bouton POWER (marche)  une seconde fois. La vitesse passera à HIGH (élevée) et les deux voyants bleus s'allumeront. Appuyez sur le bouton POWER (marche)  une troisième fois pour éteindre l'appareil.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**PRUDENCE** : Avant de nettoyer l'appareil, éteignez et débranchez l'adaptateur électrique de la prise murale et de l'appareil.

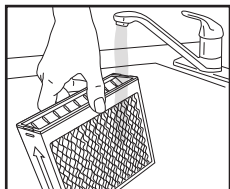


## NETTOYAGE DU BAC ET DU RÉSERVOIR

Enlevez le bac d'eau du refroidisseur d'espace personnel en le soulevant de l'unité principale. Dévissez le bouchon du bac et rincez l'intérieur du bac à l'eau claire.

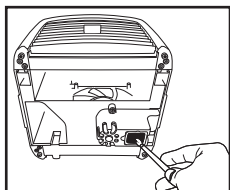
**Tous les jours** : Videz, rincez et séchez le bac, le bouchon du bac et le réservoir d'eau avant de le remplir de nouveau.

**Toutes les semaines** : Pour enlever tout tartre ou accumulation de résidu, utilisez un mélange 50/50 de vinaigre blanc et d'eau tiède afin de nettoyer l'intérieur du bac.



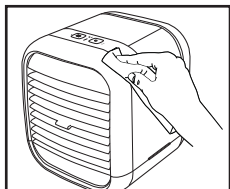
## NETTOYAGE DU DISPOSITIF DE REFROIDISSEMENT

**Tous les jours** : Rincez tous les jours à l'eau claire



## NETTOYER LE FILTRE DE LA POMPE

Nettoyez en brossant à l'aide d'une brosse douce (non incluse) au besoin.



## NETTOYAGE DE LA SURFACE

Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon propre doux légèrement humide aussi souvent que nécessaire. **N'utilisez jamais de détergents, d'un excès d'eau, de chiffons traités, d'agents nettoyeurs ou de vaporisateurs abrasifs.**

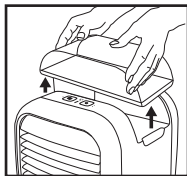
**Entreposage du refroidisseur d'espace personnel** : Nettoyez le bac et le réservoir d'eau à l'aide d'un mélange 50/50 de vinaigre blanc et d'eau. Essuyez le dessous du couvercle supérieur avec un chiffon doux légèrement humide. Rincez le dispositif de refroidissement avec de l'eau et laissez le sécher à l'air. Veillez à soigneusement rincer et à laisser toutes les pièces de l'appareil sécher complètement avant de les ranger dans le carton d'origine et d'entreposer dans un endroit frais et sec.

# REPLACEMENT DU DISPOSITIF DE REFROIDISSEMENT

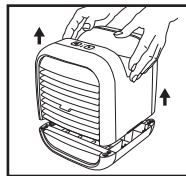
Remplacez le dispositif de refroidissement à chaque saison ou après 540 heures d'utilisation pour une performance optimale. Le refroidisseur d'espace personnel MyChill est équipé d'un voyant de remplacement du dispositif de refroidissement qui s'allume en rouge après 540 heures d'utilisation, signalant ainsi que le dispositif de refroidissement doit être remplacé.

Pour acheter le dispositif de refroidissement HoMedics d'origine, Modèle # **PAC-20CM**, veuillez vous rendre chez le revendeur chez qui vous avez acheté le refroidisseur d'espace personnel MyChill, ou sur le site [www.homedics.com](http://www.homedics.com).

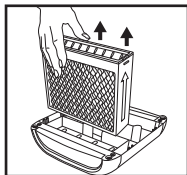
**REMARQUE :** Si vous habitez dans un endroit où l'eau est dure, il est possible qu'il faille le remplacer plus souvent. Dans ces cas, vous verrez l'accumulation des minéraux sur le dispositif de refroidissement qui pourrait obstruer le débit d'air avec le temps.



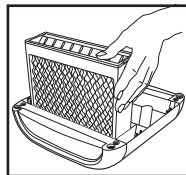
1. Débranchez l'adaptateur électrique de la prise murale et de l'appareil. Enlevez le bac d'eau du boîtier supérieur.



2. Soulevez doucement et enlevez le couvercle supérieur du refroidisseur d'espace personnel. Videz tout excédent d'eau qui reste dans le réservoir d'eau.



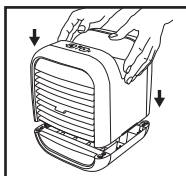
3. Enlevez le vieux dispositif de refroidissement et jetez-le.



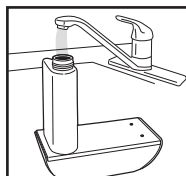
4. Fixez le nouveau dispositif de refroidissement en place. Assurez-vous que le dispositif de refroidissement est placé de façon à ce que les fentes de ventilations en forme de « V » soient orientées vers le haut.



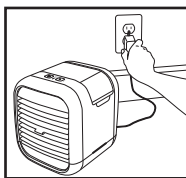
# REEMPLACEMENT DU DISPOSITIF DE REFROIDISSEMENT



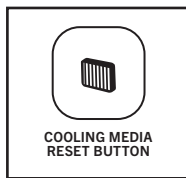
5. Remplacez le couvercle supérieur sur le réservoir d'eau.



6. Remplissez le bac et le réservoir d'eau tel que décrit dans la partie « Instruction de remplissage ».



7. Branchez l'adaptateur électrique au dos de l'appareil et l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise de courant AC de 120 volts pour remettre l'appareil en marche..



8. Allumez l'appareil, puis maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation du support de refroidissement pendant 5 secondes. Le voyant clignote pour indiquer que la temporisation de remplacement du support de refroidissement a été réinitialisée.

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence de tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appareil est débranché</li> <li>• Absence de tension dans l'appareil</li> <li>• Couverture supérieure n'est pas placée correctement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil</li> <li>• Appuyez sur le bouton Power (marche) pour allumer l'appareil</li> <li>• Vérifiez les interrupteurs et fusibles ou essayez une autre prise</li> <li>• Enlevez le couvercle supérieur et remplacez-le</li> </ul>
Odeur étrange	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dispositif de refroidissement est nouveau</li> <li>• Le bac ou le réservoir d'eau de l'appareil peuvent être sales</li> <li>• L'eau du bac ou du réservoir pourrait ne pas avoir été changée depuis longtemps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le dispositif de refroidissement pourrait émettre une légère odeur qui devrait se dissiper en quelques jours</li> <li>• Veuillez respecter les consignes décrites dans la partie Nettoyage et entretien</li> </ul>
Décoloration de l'eau dans le réservoir	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouveaux moyens de refroidissement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La décoloration se dissipera après quelques jours d'opération</li> </ul>
Accumulation de minéraux dans le dispositif de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisation d'une eau dure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'eau distillée</li> </ul>
Absence de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas d'eau</li> <li>• Se trouve hors de la zone de refroidissement recommandée</li> <li>• Température ambiante plus froide et/ou des conditions d'humidité plus élevée</li> <li>• Filtre de la pompe obstrué</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplissez le bac d'eau</li> <li>• Utilisez à une distance de 4 pieds de la grille avant de l'appareil</li> <li>• Utilisez dans des conditions de température plus chaude et/ou d'humidité moins élevée</li> <li>• Nettoyez le filtre de la pompe comme indiqué dans la partie Nettoyage et entretien</li> </ul>
Remplacez le dispositif de refroidissement Le voyant s'allume après le remplacement du dispositif	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bouton de réinitialisation du dispositif de refroidissement non activé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumez l'appareil, puis maintenez le bouton de réinitialisation du support de refroidissement pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote</li> </ul>

## **DÉCLARATION DE LA FCC**

### **Pour l'adaptateur seulement**

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'opération est soumise aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Remarque: Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Remarque: cet équipement a été testé et s'est déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté de radio / télévision pour obtenir de l'aide.

## GARANTIE RESTREINTE DE 1 AN

HoMedics vend ses produits avec l'intention que ceux-ci soient exempts de défauts de fabrication et de qualité d'exécution durant une période de un an à compter de la date d'achat initiale, exception faite des indications ci-après. HoMedics garantit que ce produit sera exempt de vices de matériel ou de malfaçon sous des conditions d'utilisation et d'entretien normales. La présente garantie ne s'applique qu'aux consommateurs et ne s'applique pas aux détaillants.

Pour obtenir le service de garantie sur votre produit HoMedics, contactez un représentant des relations avec les consommateurs pour obtenir de l'aide. Assurez-vous d'avoir sous la main le numéro de modèle du produit.

HoMedics n'autorise personne, y compris mais non de façon limitative les détaillants, l'acheteur consommateur postérieur du produit auprès d'un détaillant, ou les acheteurs distants à lier HoMedics de quelque façon que ce soit au-delà des modalités établies aux présentes. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par mauvais usage ou usage abusif ; accident ; attachement de quelque accessoire non autorisé que ce soit ; altération du produit ; installation impropre ; réparations ou modifications non autorisées, utilisation inappropriée de l'alimentation électrique ; perte de puissance ; produit qu'on a laissé tomber ; anomalie ou dommage à une pièce fonctionnelle pour avoir omis de faire l'entretien recommandé par le fabricant ; dommages dus au transport ; vol ; négligence ; vandalisme ; ou conditions environnementales ; perte de jouissance pendant que le produit est dans une installation de réparation ou est autrement en attente d'une pièce ou d'une réparation ; ou toute autre condition quelle qu'elle soit indépendante de la volonté de HoMedics.

La présente garantie n'est exécutoire que si le produit est acheté et utilisé dans le pays où il a été acheté. Un produit nécessitant des modifications ou une adaptation pour lui permettre de fonctionner dans tout autre pays que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou une réparation de produit endommagé par de telles modifications n'est pas couvert au titre de la présente garantie.

LA GARANTIE STIPULÉE AUX PRÉSENTES SERA LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'Y AURA AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU QUELQUE AUTRE OBLIGATION QUE CE SOIT DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES PRODUITS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE. HoMEDICS N'AURA AUCUNE REDEVABILITÉ À L'ÉGARD DE QUELQUE DOMMAGE ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF OU PARTICULIER QUE CE SOIT. EN AUCUN CAS CETTE GARANTIE N'EXIGERA-T-ELLE AUTRE CHOSE QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UNE OU PLUSIEURS PIÈCES JUGÉES DÉFECTUEUSES

DURANT LA PÉRIODE D'APPLICATION DE LADITE GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA EFFECTUÉ. Si les pièces de rechange pour le matériel défectueux ne sont pas disponibles, HoMedics se réserve le droit de faire des substitutions de produits aux lieux et place d'une réparation ou d'un remplacement.

La présente garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, utilisés, réparés, réemballés et/ou rescellés, y compris mais non de façon limitative à la vente de tels produits sur les sites Internet de vente au enchères et/ou la vente de tels produits par des revendeurs de surplus ou des entrepôts de vente. Toutes les garanties quelles qu'elles soient cesseront et seront immédiatement résiliées advenant que tout produit ou pièce de produit soit réparée, remplacée, altérée ou modifiée sans le consentement explicite et par écrit d'HoMedics.

La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir des droits additionnels pouvant varier d'un état ou d'une province et d'un pays à l'autre. Compte tenu de la réglementation propre à chaque état, province et pays, certaines des restrictions qui précèdent peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Pour plus de renseignements concernant notre éventail de produits aux E.-U., veuillez visiter : [www.homedics.com](http://www.homedics.com) Au Canada, veuillez visiter [www.homedics.ca](http://www.homedics.ca).

---

### FOR SERVICE IN THE USA:

Email: [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

**Monday-Friday 8:30am-7:00pm EST**

**1.800.466.3342**

### FOR SERVICE IN CANADA:

Email: [cservice@homedicsgroup.ca](mailto:cservice@homedicsgroup.ca)

**Monday-Friday 8:30am-5:00pm EST**

**1.888.225.7378**



**TÓMESE UN  
MOMENTO AHORA**  
REGISTRE SU PRODUCTO EN:  
US: [www.homedics.com/register](http://www.homedics.com/register)  
CAN: [www.homedics.ca/product-registration](http://www.homedics.ca/product-registration)  
Su valioso aporte sobre este  
producto nos ayudará a crear  
los productos que usted desee  
en el futuro.

# MYCHILL™ PERSONAL SPACE COOLER

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DE GARANTÍA

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO**

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

CUANDO SE USAN PRODUCTOS ELÉCTRICOS, SIEMPRE SE DEBEN TENER EN CUENTA CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, QUE INCLUYEN LAS SIGUIENTES:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.

## PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- Coloque siempre el enfriador de espacio personal en una superficie plana y firme como un escritorio, mesa o mostrador. Se recomienda utilizar una alfombrilla o almohadilla a prueba de agua para colocar debajo del enfriador de espacio personal. No colocar sobre una alfombra, tapiz o de forma directa en un piso terminado o tablero que pueda dañarse por exposición al agua o a la humedad.
- Desconecte siempre el enfriador de espacio personal de la salida eléctrica después de usarlo y antes de limpiarlo.
- Coloque siempre el enfriador de espacio personal al menos a seis (6) pulgadas de las paredes y a tres (3) pies de fuentes de calor como estufas, radiadores o calentadores.
- Verifique el cable y las conexiones de enchufe del enfriador de espacio personal. Las conexiones de salida de pared defectuosas o los enchufes sueltos pueden provocar que la salida o el enchufe se recaliente. Asegúrese de que el enchufe encaja de forma ajustada en la salida.
- NO alcance la unidad que ha caído al agua. Desenchúfela inmediatamente.
- NO utilitzar mientras se baña o en la ducha.
- NO coloque, ni guarde la unidad en lugares de los que pueda caerse o cerca de bañeras o fregaderos.
- NO coloque en o deje caer el producto en agua u otros líquidos.
- NO utilitzar agua por encima de los 30° C.

## ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Se necesita una supervisión estricta cuando se lo utiliza con o cerca de niños, inválidos o discapacitados.
- Solo utilice este producto para el uso previsto como se indica en este manual. No utilice conexiones que no estén recomendadas por HoMedics, específicamente, cualquier conexión que no se proporcione con esta unidad. Cualquier otro uso que no sea recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, descargas eléctricas o heridas a personas.
- NUNCA deje caer o inserte objetos en una abertura.
- NO lo opere donde se utilicen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Este enfriador de espacio personal no está diseñado para ser utilizado en baños, áreas de lavadero y ubicaciones similares de interior. Nunca coloque el enfriador de aire personal donde se pueda caer dentro de una bañera u otro contenedor de agua.
- No incline o mueva el enfriador de espacio personal mientras está funcionando. Apáguelo y retire el enchufe de la salida antes de moverlo.

- No inserte o permita que objetos extraños ingresen en cualquier ventilación o abertura de escape, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o puede dañar el enfriador de espacio personal.
- Para evitar un posible incendio, no bloquee las entradas de aire o escape de cualquier forma. No utilice sobre una superficie suave, como una cama, en las cuales se pueden tapar las aberturas.
- Sostenga siempre firme el enfriador de espacio personal por la parte inferior de la unidad con las manos cuando la cargue.
- **NUNCA** utilice el enfriador de espacio personal en un ambiente donde se encuentren gases explosivos.
- No opere la unidad sin el medio de enfriamiento.
- **NUNCA** utilice el artefacto si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o se ha dañado o si se ha caído al agua. Lleve el artefacto a un centro de servicio de HoMedics para una inspección y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Desenchufe siempre la unidad cuando la llene o cuando la desplace.
- Asegúrese de que sus manos estén secas al manejar los controles o al desenchufar el artefacto.
- **NO** mueva la unidad con el cable de energía, ni utilice el cable de energía como una manija.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de “apagado”, luego, retire el cable desde la salida.
- **NO** utilizar en el exterior. Solo para uso interior.
- **Precaución: Todos los trabajos de mantenimiento de este enfriador de espacio personal deben ser realizados, únicamente, por el personal de servicio autorizado de HoMedics.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**PRECAUCIÓN** – LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ARTEFACTO.

- Nunca cubra la unidad mientras esté en funcionamiento.
- Siempre mantenga el cable lejos de temperaturas altas y del fuego.
- Si el cable tiene daños, debe dejar de utilizar el producto de inmediato y contactar a relaciones del consumidor de HoMedics (ver la sección Garantía para obtener la información de contacto de relaciones del consumidor).
- Realice un mantenimiento y limpieza regular del depósito de agua y medio de enfriamiento del enfriador de espacio personal.
- Nunca utilice detergente para limpiar el medio enfriador.
- Nunca limpie el medio enfriador o el depósito de agua del enfriador de espacio personal raspándolo con un objeto duro.
- No trate de ajustar o reparar la unidad. El mantenimiento lo debe realizar un profesional o personal calificado.
- Deje de utilizar la unidad si hay un ruido o aroma inusual.
- Desenchufe la unidad cuando no la utilice por períodos prolongados.

- No toque el agua o cualquier pieza de la unidad que estén cubiertas por agua mientras la unidad esté encendida o enchufada.
- No la opere sin agua en el tanque.
- Utilice solo agua en el tanque.
- No utilice aditivos en el agua.
- No lave, ajuste o mueva esta unidad sin primero desenchufarla de la salida eléctrica.
- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños. No permita que los niños utilicen esta unidad sin supervisión.
- Esta unidad está diseñada para uso personal y no profesional.
- Este producto está diseñado solamente para uso doméstico.

## CARACTERÍSTICAS ÚNICAS Y ESPECIFICACIONES

### **ENFRIADOR DE ESPACIO PERSONAL DE INTERIOR**

Este enfriador de espacio personal de interior HoMedics MyChill™ está diseñado para reducir la temperatura hasta 12°F y tiene un efecto enfriador relajante de hasta 4 pies desde el frente de la unidad. El efecto enfriador aumenta mientras la humedad relativa disminuye. Mientras más seco el aire, más enfriamiento recibe. Mientras más alta la humedad relativa, menos enfriamiento recibe. El enfriador de espacio personal es más efectivo cuando se lo utiliza en condiciones de interior cálidas y menos húmedas donde la humedad es menor a 60 %.

Está diseñado para uso en oficina, dormitorio, lado de la cama, cocina o cualquier lugar que desee para enfriar su espacio personal de interior.

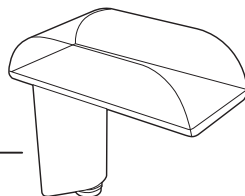
El enfriador de espacio personal de interior HoMedics MyChill™ proporciona un enfriamiento natural y eficaz, tiene bajo consumo de electricidad, no comprime y no utiliza refrigerantes que dañen la capa de ozono.



# MYCHILL<sup>™</sup>

## PERSONALSPACECOOLER

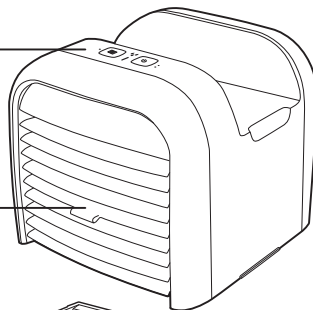
TANQUE DE AGUA



TAPÓN DEL TANQUE



PANEL DE CONTROL  
(detalle debajo)



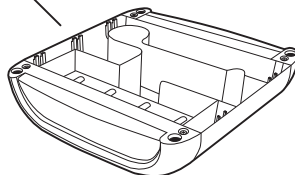
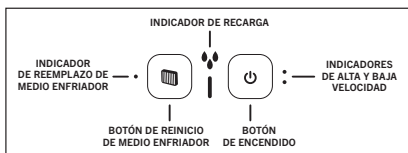
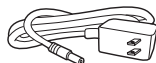
CUBIERTA SUPERIOR

VENTILACIÓN AJUSTABLE

MEDIO ENFRIADOR

DEPÓSITO DE AGUA

ADAPTADOR  
DE ENERGÍA



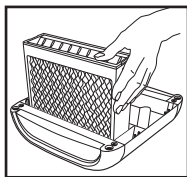
# CÓMO LLENAR

**PRECAUCIÓN:** Antes de llenar la unidad con agua, desenchufe el adaptador de corriente de la pared y de la unidad.

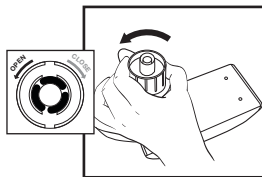
**NOTA:** Siempre utilice las dos manos para cargar la unidad.

## UBICACIÓN DEL ENFRIADOR DE ESPACIO PERSONAL

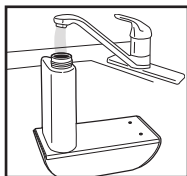
Coloque el enfriador de espacio personal en la ubicación deseada antes de llenarlo con agua. El frente de la unidad debe estar ubicado dentro de los 4 pies de la zona de enfriamiento personal deseada. Recomendamos colocar una almohadilla a prueba de agua bajo la unidad.



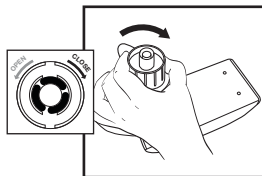
1. Asegúrese de que el medio enfriador está posicionado con las ventilaciones "con forma de V" apuntando hacia arriba. **No opere la unidad sin el medio de enfriamiento.**



2. Retire el tanque de agua y ponga el tanque boca abajo, retire el tapón del tanque al girarlo en sentido antihorario.

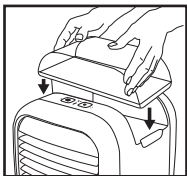


3. Llene el tanque de agua con agua fresca (no fría) y limpia. Recomendamos utilizar agua destilada si vive en un área de agua dura. **No utilice aditivos, ni coloque aceites esenciales en el agua. Incluso algunas gotas dañarán la unidad.**

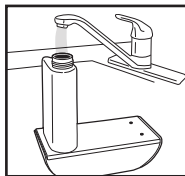


4. Vuelva a colocar el tapón del tanque al girarlo en sentido horario hasta que esté ajustado. **No sobreajustar.**

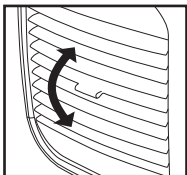
# CÓMO LLENAR



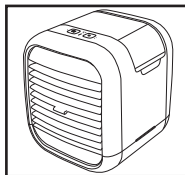
5. Coloque el tanque en la cavidad MyChilly, asegúrese de que el tanque está asentado de forma firme. El agua comenzará a transferirse hacia el depósito de agua.



6. Una vez que se haya transferido el agua al depósito de agua, retire el tanque de agua y recárguelo de acuerdo con los pasos 2 a 5 para llenar por el completo el tanque de agua y el depósito.



7. Ajuste las ventilaciones hacia arriba o abajo para dirigir el flujo de aire de la forma deseada.



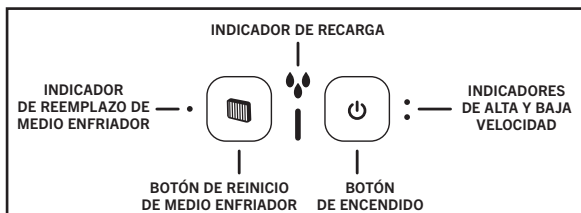
8. Su enfriador de espacio personal está listo para ser utilizado.

## INDICADOR DE POCA AGUA

Esta unidad está equipada con un indicador de recarga de agua baja. Parpadeará en rojo indicando que el tanque de agua necesita ser rellenado. La bomba se apagará automáticamente mientras el ventilador continúa funcionando. En este momento, apague la unidad y desenchúfela para rellenar el tanque. Una vez que un tanque lleno se coloca en la unidad y la unidad se vuelve a encender el indicador de agua baja se reinicia y la bomba se enciende.

El enfriador de espacio personal está equipado con un dispositivo de seguridad que apaga automáticamente la unidad cuando la tapa superior se retira del depósito de agua.




# MODO DE USO



## ENCENDIDO

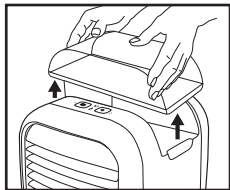
Enchufe el adaptador de corriente en la parte trasera de la unidad y el otro extremo en una salida eléctrica AC de 120 voltios. Presione el botón ENCENDER  para ENCENDER la unidad.

## AJUSTE DE VELOCIDAD

Cuando la unidad esté ENCENDIDA, la velocidad predeterminada será BAJA y se encenderá una luz LED azul a la derecha del botón ENCENDIDO . Para aumentar la velocidad, presione el botón ENCENDIDO  una segunda vez. La velocidad cambiará a ALTA y se encenderán las dos luces LED azules. Presione el botón ENCENDER  una tercera vez para APAGAR la unidad.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Antes de limpiar la unidad, apague la energía, desenchufe el adaptador de corriente de la pared y de la unidad.

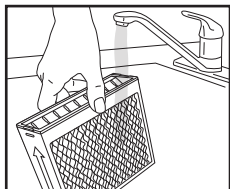


## LIMPIEZA DEL TANQUE Y DEPÓSITO

Retire el tanque de agua del enfriador de espacio personal al levantarlo de la unidad principal. Desajuste el tapón del tanque y lave dentro del tanque con agua limpia.

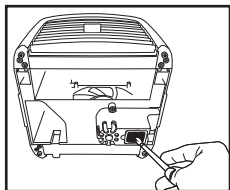
**TODOS LOS DÍAS:** Vacíe, enjuague y seque el tanque, el tapón del tanque y el depósito de agua antes de volver a llenar el artefacto.

**TODAS LAS SEMANAS:** Para eliminar cualquier depósito o acumulación, utilice una mezcla de partes iguales de vinagre blanco y agua tibia para limpiar el interior del tanque.



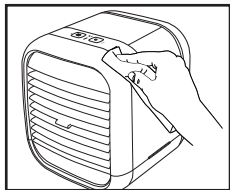
## LIMPIEZA DEL MEDIO DE ENFRIAMIENTO

Todos los días: Enjuague con agua limpia todos los días.



## PARA LIMPIAR EL FILTRO DE LA BOMBA

Limpelo con un cepillo suave (no incluido) cuando sea necesario.



## LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE

Limpie la superficie de la unidad con un paño suave húmedo y limpio cuando sea necesario. **No utilice detergente, agua en exceso, paños tratados, agentes de limpieza agresivos o aerosoles.**

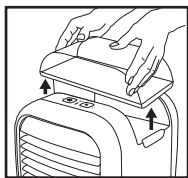
**Almacenamiento del enfriador de espacio personal:** Limpie el tanque y el depósito de agua con la mezcla de partes iguales de vinagre blanco y agua. Limpie la parte interior de la cubierta superior con un paño suave húmedo. Enjuague el medio de enfriamiento con agua y deje secar al aire. Asegúrese de enjuagar a fondo y deje que las piezas se sequen por completo antes de embalarlas en el cartón original y almacenar en una ubicación seca y fresca.

## REEMPLAZO DEL MEDIO DE ENFRIAMIENTO

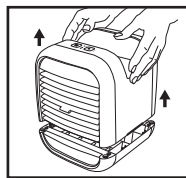
Reemplace el medio de enfriamiento por temporadas o luego de 540 horas de uso para un desempeño óptimo. El enfriador de espacio personal MyChill está equipado con una luz LED de reemplazo del medio de enfriamiento que se prende de color rojo luego de 540 horas de uso que indica que se debe reemplazar el medio de enfriamiento.

Para comprar un medio de enfriamiento de reemplazo HoMedics genuino, modelo # PAC-20CM, diríjase a la tienda en la que adquirió su enfriador de espacio personal MyChill o visite la página web [www.homedics.com](http://www.homedics.com).

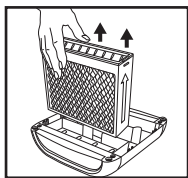
**NOTA:** Si vive en un área de agua dura, puede necesitar reemplazo con más frecuencia. En estos casos, notará un acumulamiento natural en el medio de enfriamiento que puede restringir el flujo de aire con el tiempo.



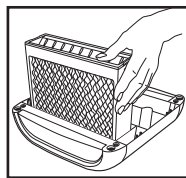
1. Desenchufe el adaptador de corriente de la pared y de la unidad. Retire el tanque de agua de la carcasa superior.



2. Levante suavemente y retire la cubierta superior del enfriador de espacio personal. Elimine cualquier exceso de agua restante en el depósito de agua.

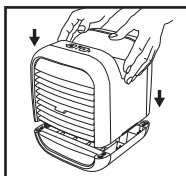


3. Retire el medio de enfriamiento antiguo y deséchelo.

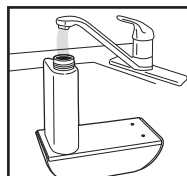


4. Coloque el nuevo medio de enfriamiento en el lugar. Asegúrese de que el medio enfriador está posicionado con las ventilaciones "con forma de V" hacia arriba.

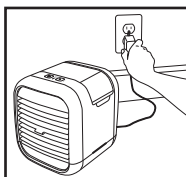
## REEMPLAZO DEL MEDIO DE ENFRIAMIENTO



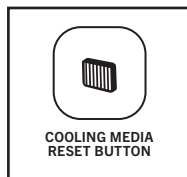
5. Coloque de nuevo la cubierta superior en el depósito de agua.



6. Recargue el tanque y el depósito de agua como se describe en la sección "Cómo llenar".



7. Enchufe el adaptador de corriente en la parte trasera de la unidad y el otro extremo en una salida eléctrica AC de 120 voltios para reanudar la operación.



8. Encienda la unidad, luego presione y mantenga presionado el botón de restablecimiento de medios de enfriamiento durante 5 segundos. El LED parpadeará para indicar que se ha restablecido el temporizador de reemplazo de medios de enfriamiento.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad no está conectada</li> <li>• No hay energía en la unidad</li> <li>• La cubierta superior no está asentada de forma correcta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad</li> <li>• Presione el botón encender para encender la unidad</li> <li>• Verifique los circuitos, fusibles o intente en una salida diferente</li> <li>• Retire la cubierta superior y vuelva a asentarla</li> </ul>
Hedor peculiar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El medio de enfriamiento es nuevo</li> <li>• El tanque de agua o el depósito de la unidad puede estar sucio</li> <li>• El agua en el tanque o depósito puede ser antigua</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El medio de enfriamiento puede emitir un leve hedor, el cual se disipará en unos días</li> <li>• Siga las instrucciones que se describen en la sección Limpieza y mantenimiento</li> </ul>
Descoloración del agua en el embalse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevos medios de enfriamiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La decoloración se disipará después de unos días de funcionamiento</li> </ul>
Acumulamiento mineral en el medio de enfriamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uso de agua dura</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice agua destilada</li> </ul>
No enfría	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sin agua</li> <li>• Fuera de la zona de enfriamiento recomendada</li> <li>• Temperatura ambiente del enfriador y condiciones altas de humedad</li> <li>• Filtro de la bomba obstruido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recargue el tanque de agua</li> <li>• Utilícelo dentro de los 4 pies de la rejilla frontal de la unidad</li> <li>• Utilícelo en condiciones más cálidas y menos húmedas</li> <li>• Limpie el filtro de la bomba según las instrucciones de la sección de Limpieza y Cuidado</li> </ul>
La luz LED de reemplazo de medio de enfriamiento se enciende luego del reemplazo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El botón de reinicio de medio de enfriamiento no está activado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encienda la unidad y luego presione y mantenga presionado el botón de restablecimiento del medio de enfriamiento durante 5 segundos hasta que el LED parpadee</li> </ul>



## **DECLARACIÓN DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)**

### **Sólo para el adaptador**

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Nota:** El fabricante no es responsable de ninguna interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**Nota:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio / TV experimentado para obtener ayuda.

## GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por el plazo de un año a partir de la fecha de compra original, con las excepciones indicadas a continuación. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a minoristas.

Para obtener servicio de su producto HoMedics en garantía, comuníquese con un representante de relaciones con el consumidor para obtener ayuda. Asegúrese de tener a mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a ninguna persona, incluidos, entre otros, minoristas, posteriores consumidores que compran el producto a un minorista o compradores remotos, a obligar a HoMedics de ninguna otra forma más allá de las condiciones aquí establecidas. Esta garantía no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación inadecuada; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad; cortes de energía; caída del producto; funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante; daños durante el transporte; robo; descuido; vandalismo; condiciones climáticas; pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación; o cualquier otra condición, sin importar cuál sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida solamente si el producto se compra y se utiliza en el país en que se compra. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier otro país que no sea aquel para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos en esta garantía.

LA GARANTÍA QUE SE PROPORCIONA EN EL PRESENTE DOCUMENTO SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. NO EXISTIRÁN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD, NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HoMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE SE DETERMINE QUE TIENEN DEFECTOS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA. NO SE ENTREGARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HoMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES DEL PRODUCTO EN LUGAR DE REPARAR O REEMPLAZAR PIEZAS.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, vueltos a empacar y/o vueltos a sellar, que incluye, entre otras cosas, la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que se haya reparado, reemplazado, alterado o modificado sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro y de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos estados y países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones mencionadas arriba no se apliquen en su caso.

Para obtener más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE. UU., visítenos en: [www.homedics.com](http://www.homedics.com). Para Canadá, visítenos en: [www.homedics.ca](http://www.homedics.ca).

---

### PARA OBTENER SERVICIO EN EE. UU.:

Correo electrónico: [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

De lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 7:00 p. m.  
(hora del Este)  
1.800.466.3342

### PARA OBTENER SERVICIO EN CANADÁ

Correo electrónico: [cservice@homedicsgroup.ca](mailto:cservice@homedicsgroup.ca)

De lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 5:00 p. m.  
(hora del Este)  
1.888.225.7378